



# 德雷莎修女

Cheng-Shiun

♩ = 68

Piccolo

Flute

Oboe

English Horn

Clarinet in E $\flat$

Clarinet in B $\flat$

Bass Clarinet

Bassoon

Contrabassoon

Horn in F 1

Horn in F 2

Trumpet in B $\flat$

Trombone

Bass Trombone

Tuba

Timpani

Percussion

Harp

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Double Bass

The musical score is arranged in systems. The first system includes Piccolo, Flute, Oboe, Horns (E-flat, B-flat, B-flat), Bassoon, and Contrabass. The second system includes Horns 1 and 2, Trumpets (B-flat), Trombones (Tuba, Tuba), and Timpani. The third system includes Percussion and Harp. The fourth system includes Soprano, Alto, Tenor, and Bass vocal parts. The fifth system includes Violins I and II, Viola, Violoncello, and Double Bass. Dynamics such as *mp*, *mf*, and *f* are indicated throughout. The vocal parts include the lyrics: *f* 媽媽，德瑞莎，啊！—

16

Picc. —

Fl. —

Ob. —

E. Hn. —

E♭ Cl. —

B♭ Cl. *mp*

B. Cl. *mp*

Bsn. *mp*

C. Bn. *mp*

Hn. 1 *mp*

Hn. 2 *mp*

B♭ Tpt. *mp*

Tbn. —

B. Tbn. —

Tuba —

Timp. *mp* *f*

Perc. —

Hp. —

S. *mp* 媽媽，德瑞莎， 啊！

A. *mp* 媽媽，德瑞莎， 啊！

T. *mp* 媽媽，德瑞莎， 啊！

B. *mp* 媽媽，德瑞莎， 啊！

Vln. I

Vln. II

Vla. —

Vc. *mp*

D.B. *mp*

為梵瑟 魯爾二 倫； 黎 閱 耶 尿 藥 變； 啊！ 啊！

為梵瑟 魯爾二 倫； 黎 閱 耶 尿 藥 變； 啊！ 啊！

媽媽，德瑞莎， 媽媽，德瑞莎， 媽媽，德瑞莎， 媽媽，德瑞莎， 啊！ 啊！

媽媽，德瑞莎， 媽媽，德瑞莎， 媽媽，德瑞莎， 媽媽，德瑞莎， 啊！ 啊！

德雷莎修女

Picc.

Fl.

Ob.

E. Hn.

E♭ Cl.

B♭ Cl.

B. Cl.

Bsn.

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

B. Tpt.

Tbn.

B. Tbn.

Tuba

Timp.

Perc.

Hp.

S

A

T

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

为天使们： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一：  
 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一：  
 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一：  
 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一： 黎一：

妈妈，德瑞莎，啊！啊！ 德瑞莎，妈妈， 德瑞莎，妈妈， 德瑞莎，妈妈，

德瑞莎，妈妈， 德瑞莎，妈妈， 德瑞莎，妈妈， 德瑞莎，妈妈， 德瑞莎，妈妈， 德瑞莎，妈妈， 德瑞莎，妈妈，

♩ = 68

Picc.

Fl.

Ob.

E. Hn.

E♭ Cl.

B♭ Cl.

B. Cl.

Bsn.

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

B. Tpt.

Tbn.

B. Tbn.

Tuba

Timp.

Perce. <sup>36</sup> Snare Drum *mf*

Hp.

S *mf* 德是黑暗中

A *mf* 德是黑暗中

T *mf* 暗 中

B *mf* 暗 中

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B. *mf*

36 德 瑞 莎， 媽 媽 啊！ 媽 媽， 屈 辱 羞 辱 屈 辱：

36 德 瑞 莎， 媽 媽 啊！ 媽 媽， 屈 辱 羞 辱 屈 辱：

德雷莎修女

*Picc.*  
*Fl.*  
*Ob.*  
*E. Hn.*  
*E♭ Cl.* *mf*  
*B♭ Cl.* *mf*  
*B. Cl.* *mf*  
*Bsn.*  
*C. Bn.*  
*Hn. 1*  
*Hn. 2*  
*B♭ Tpt.*  
*Tbn.*  
*B. Tbn.*  
*Tuba*  
*Timp.*  
*Perc.*  
*Hp.*  
*S.*  
*A.*  
*T.*  
*B.*  
*Vln. I*  
*Vln. II*  
*Vla.*  
*Vc.*  
*D.B.*

的光, *P*暗中的光, 暗中的光, *mf* 妈妈, 德瑞莎, 黑暗中的光, 耀 动 着 忽明忽暗, 忽明忽暗, 看似衰 微, 却是 温暖,  
的光, *P*暗中的光, 暗中的光, *mf* 妈妈, 德瑞莎, 黑暗中的光, 耀 动 着 忽明忽暗, 忽明忽暗, 看似衰 微, 看似衰 微, 却是 温暖,  
的光, 暗中的 光, 妈 妈, 德 瑞 莎, 德 瑞 莎, 黑 暗 中 的 光, 耀 动, 耀 动, 耀 动, 耀 动 忽 明 忽 暗, 看 似 衰 微, 却 是 温 暖,  
的光, 暗 中 的 光, 妈 妈, 德 瑞 莎, 德 瑞 莎, 黑 暗 中 的 光, 耀 动, 耀 动, 忽 明 忽 暗, 看 似 衰 微, 却 是 温 暖,

3rd Time To Coda  $\text{♩} = 48$

Picc. *mf* 3rd Time To Coda

Fl. 3rd Time To Coda

Ob. 3rd Time To Coda

E. Hn. 3rd Time To Coda

E♭ Cl. 3rd Time To Coda

B♭ Cl. 3rd Time To Coda

B. Cl. 3rd Time To Coda

Bsn. 3rd Time To Coda

C. Bn. 3rd Time To Coda

Hn. 1 3rd Time To Coda

Hn. 2 3rd Time To Coda

B♭ Tpt. 3rd Time To Coda

Tbn. 3rd Time To Coda

B. Tbn. 3rd Time To Coda

Tuba 3rd Time To Coda

Timp. *mf* 3rd Time To Coda

Perc. 3rd Time To Coda

Hp. 3rd Time To Coda

S. 3rd Time To Coda  
讓人無懼趨近，無懼趨近。

A. 3rd Time To Coda  
讓人無懼趨近，無懼趨近。

T. 3rd Time To Coda  
讓人無懼趨近，無懼趨近。

B. 3rd Time To Coda  
讓人無懼趨近，無懼趨近。

Vln. I 3rd Time To Coda

Vln. II 3rd Time To Coda

Vla. 3rd Time To Coda

Vc. 3rd Time To Coda

D.B. 3rd Time To Coda

Picc. Fl. Ob. E. Hn. E♭ Cl. B♭ Cl. B. Cl. Bsn. C. Bn.

Hn. 1 Hn. 2 B♭ Tpt. Tbn. B. Tbn. Tuba

Timp. Perc.

Hp.

S. A. T. B.

Vln. I Vln. II Vla. Vc. D.B.

57

使徒約翰曾說， 愛人不在言語舌頭， 不在言語舌頭， 更需付——出實際行動，

使徒約翰曾說， 愛人不在言語舌頭， 不在言語舌頭， 更需付——出實際行動，

使徒約翰曾說， 他曾說， 他曾說， 愛人不在言語舌頭，

使徒約翰曾說， 他曾說， 曾說， 愛人不在言語舌頭，



This musical score is for the piece 'Dretha' (德雷莎修女). It is written for a full orchestra and vocal soloists. The score is in 3/8 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The instruments listed include Piccolo, Flute, Oboe, English Horn, E-flat Clarinet, B-flat Clarinet, Bass Clarinet, Bassoon, Contrabassoon, Horns 1 and 2, Baritone Trombone, Tenor Trombone, Tuba, Timpani, Percussion, Harp, Soprano, Alto, Tenor, Bass, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Double Bass. The vocal soloists (Soprano, Alto, Tenor, Bass) have lyrics in Chinese. The score includes various musical notations such as rests, notes, stems, and dynamic markings. The lyrics are: 真 實 領 受, 人 人 會 說, 躬 身 力 行 卻 是 不 付 出 實 際 行 動, 人 才 能 真 實 領 受, 真 實 領 受, 空 口 白 話 人 人 會 說, 人 人 會 說, 躬 身 力 行 卻 是 不 付 出 實 際 行 動, 人 才 能 真 實 領 受, 真 實 領 受, 空 口 白 話 人 人 會 說, 人 人 會 說, 躬 身 力 行 卻 是 不

*pp*  $\text{♩} = 68$

Picc.   
 Fl.   
 Ob.   
 E. Hn.   
 E♭ Cl.   
 B♭ Cl.   
 B. Cl.   
 Bsn.   
 C. Bn.

Hn. 1   
 Hn. 2   
 B♭ Tpt.   
 Tbn.   
 B. Tbn.   
 Tuba

*pp*   
 Perc.   
 Splash Cymbal   
 Bass Drum

Hp.

S   
 A   
 T   
 B

Vln. I   
 Vln. II   
 Vla.   
 Vc.   
 D.B.

多· 瑪瑪德瑞莎，德瑞莎，啊！瑪瑪，瑪瑪，瑪瑪，德瑞莎，—— 修女領受天主召喚，獻上此生全歸主用。

多· 瑪瑪德瑞莎，德瑞莎，啊！瑪瑪，瑪瑪，瑪瑪，德瑞莎，——

多· 啊！德瑞莎，瑪瑪，德瑞莎，——

多· 啊！德瑞莎，瑪瑪，德瑞莎，——

♩ = 80

74

Picc.

Fl.

Ob.

E. Hn.

E♭ Cl.

B♭ Cl.

B. Cl.

Bsn.

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

B♭ Tpt.

Tbn.

B. Tbn.

Tuba

76

Timp.

Perc.

76

Hp.

76

S

A

T

B

76

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

德 瑞 莎 -

媽 媽， 德 瑞 莎 -

德 瑞 莎

修 院 事 務 繁 忙， -

修 院 事 務 繁 忙， -

修 院 事 務 繁 忙， -

81

Picc.

Fl.

Ob.

E. Hn.

E♭ Cl.

B♭ Cl.

B. Cl.

Bsn.

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

B♭ Tpt.

Tbn.

B. Tbn.

Tuba

82

Timp.

83

Perc.

84

Hp.

85

S

從未擱阻，  
心中所願，膝下求祈不倦，  
膝下求祈不倦，

A

從未擱阻，  
她與天主親近，  
心中所願，膝下求祈不倦，  
膝下求祈不倦，

T

膝下求祈，啊！ 啊！ 不倦，

B

膝下求祈，啊！ 啊！ 不倦，

86

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

88 *rit.* ♩ = 48

Picc. *mp*

Fl. *mp*

Ob. *mp*

E. Hn. *mp*

E♭ Cl. *mp*

B♭ Cl. *mp*

B. Cl. *mp*

Bsn. *mp*

C. Bn. *mp*

Hn. 1

Hn. 2

B♭ Tpt. *mp*

Tbn. *mp*

B. Tbn. *mp*

Tuba *mp*

Timp. *mp*

Perc. *mp*

Hp. *mp*

S. 聖潔，殷勤，敬虔， *mp* 服從嚴閱，服從嚴閱，凡事尋求交通， 不憑己意，不憑己意，只待主旨顯明。

A. 教導後—進，聖潔，殷勤，敬虔， *mp* 服從嚴閱，服從嚴閱，凡事尋求交通， 不憑己意，不憑己意，只待主旨顯明。

T. 聖潔，殷勤，敬虔， *mp* 不憑己意，不憑己意，只待主旨顯明。

B. 聖潔，殷勤，敬虔， *mp* 不憑己意，不憑己意，只待主旨顯明。

Vln. I *mp*

Vln. II *mp*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

D.B. *mp*

92

Picc. Fl. Ob. E. Hn. Es. Cl. Bb. Cl. B. Cl. Bsn. C. Bn.

93

Hn. 1 Hn. 2 Bb. Tpt. Tbn. B. Tbn. Tuba

94

Timp. Perc. Hp.

95

S. A. T. B.

Vln. I Vln. II Vla. Vc. D.B.

*mp* 聖 靈 聖 靈 聖 靈 聖 靈; 聖 靈 聖 靈 聖 靈 聖 靈; 聖 靈 聖 靈 聖 靈 聖 靈; 聖 靈 聖 靈 聖 靈 聖 靈;  
*mp* 聖 靈 聖 靈 聖 靈 聖 靈; 聖 靈 聖 靈 聖 靈 聖 靈; 聖 靈 聖 靈 聖 靈 聖 靈; 聖 靈 聖 靈 聖 靈 聖 靈;  
無 人 理 解 她 內 心 傷 痛;  
無 人 理 解 她 內 心 傷 痛;

*fz* *mp* *pizz.* *arco*

**101**

Picc. Fl. Ob. E. Hn. Eb Cl. Bb Cl. B. Cl. Bsn. C. Bn.

Hn. 1 Hn. 2 Bb Tpt. Tbn. B. Tbn. Tuba

101 Perc. - Five Time Only

Hp.

S. A. T. B.

Vln. I Vln. II Vla. Vc. D.B.

將地內裡修難除盡： 難失靈變難歸合唱：二 難 難 難 對： 難 難 變 突 難

將地內裡修難除盡： 難失靈變難歸合唱：二 難 難 難 對： 難 難 變 突 難

難 難 難 對： 難 難 變 突 難 難 難 對： 難 難 變 突 難

難 難 難 對： 難 難 變 突 難 難 難 對： 難 難 變 突 難

arco arco arco arco arco

107

Picc. 1. Go To Measure 12 ①

Fl. 1. Go To Measure 12 ①

Ob. 1. Go To Measure 12 ①

E. Hn. 1. Go To Measure 12 ①

E♭ Cl. 1. Go To Measure 12 ①

B♭ Cl. 1. Go To Measure 12 ①

B. Cl. 1. Go To Measure 12 ①

Bsn. 1. Go To Measure 12 ①

C. Bn. 1. Go To Measure 12 ①

Hn. 1. 1. Go To Measure 12 ①

Hn. 2. 1. Go To Measure 12 ①

B♭ Tpt. 1. Go To Measure 12 ①

Tbn. 1. Go To Measure 12 ①

B. Tbn. 1. Go To Measure 12 ①

Tuba 1. Go To Measure 12 ①

107

Timp. 1. Go To Measure 12 ①

107

Perc. 1. Go To Measure 12 ①

107

Hp. 1. Go To Measure 12 ①

S. 1. Go To Measure 12 ①  
 耶穌 祿： 爾 爾 爾 爾 爾 爾 爾 祿：

A. 1. Go To Measure 12 ①  
 耶穌 祿： 爾 爾 爾 爾 爾 爾 爾 祿：

T. 1. Go To Measure 12 ①  
 耶穌 祿： 爾 爾 爾 爾 爾 爾 爾 祿： 信 念 祿 為 祿 教 祿 爾 祿。

B. 1. Go To Measure 12 ①  
 耶穌 祿： 爾 爾 爾 爾 爾 爾 爾 祿： 信 念 祿 為 祿 教 祿 爾 祿。

Vln. I. 1. Go To Measure 12 ①

Vln. II. 1. Go To Measure 12 ①

Vla. 1. Go To Measure 12 ①

Vc. 1. Go To Measure 12 ①

D.B. 1. Go To Measure 12 ①

願他用口與我親嘴，因你的愛情比酒更美。  
*Let him kiss me with the kisses of his mouth! For your love is better than wine.*